

# Steuergerät (Automatisches Dach für Einhausung) Controller box (Automatic top cover for aisle containment) Boitier de contrôle (Toit automatique pour couloir de confinement)





## WARNUNG

### **Gefahr durch fehlerhafte Inbetriebnahme! Nur angewiesene Wartungsarbeiten durchführen!**

Es besteht erhöhte Verletzungsgefahr für Personen, die Arbeiten durchführen, für die sie weder qualifiziert noch unterwiesen worden sind.

Die Inbetriebnahme und Wartungsarbeiten dürfen nur von Personen vorgenommen werden, die hiermit vertraut und über Gefahren unterrichtet sind sowie die nötige Qualifikation aufweisen.

Steuergerät regelmäßig auf Funktion prüfen.

### **Haftungsausschluss**

Pentair haftet nicht für etwaige Fehler in dieser Dokumentation. Eine Haftung für mittelbare und unmittelbare Schäden, die im Zusammenhang mit der Lieferung oder dem Gebrauch dieser Dokumentation entstehen ist ausgeschlossen, soweit dies gesetzlich zulässig ist.

Pentair behält sich das Recht vor dieses Dokument, einschließlich des Haftungsausschlusses, jederzeit unangekündigt zu ändern und haftet nicht für etwaige Folgen dieser Änderung.



## WARNING

### **Danger through faulty commissioning! Carry out instructed maintenance works only!**

There is an increased risk of injury to persons who perform tasks for which they are not suitably qualified or trained.

The commissioning of the system and maintenance works shall only be carried out by persons familiar with the system and instructed with respect to dangers and risks involved, also having the required qualifications.

Check regularly if the controller box works correctly.

### **Disclaimer**

Pentair shall not be held liable for any errors that may be included in this documentation. Liability for direct and indirect damage that occurs in connection with the supply or use of this documentation is excluded to the extent permitted by law.

Pentair reserves the right to change this document, including the disclaimer of liability, at any time and Pentair shall not be liable for the potential consequences of these changes.



## AVERTISSEMENT

### **Danger résultant d'une mise en service non conforme ! N'effectuer que les travaux d'entretien assignés !**

Il existe un danger de blessure élevé pour les personnes effectuant des travaux pour lesquels elles ne sont ni qualifiées ni formées.

Seules les personnes suffisamment qualifiées, maîtrisant la technique de l'appareil et qui ont été informées des dangers encourus sont autorisées à mettre l'appareil en service et à effectuer des travaux d'entretien.

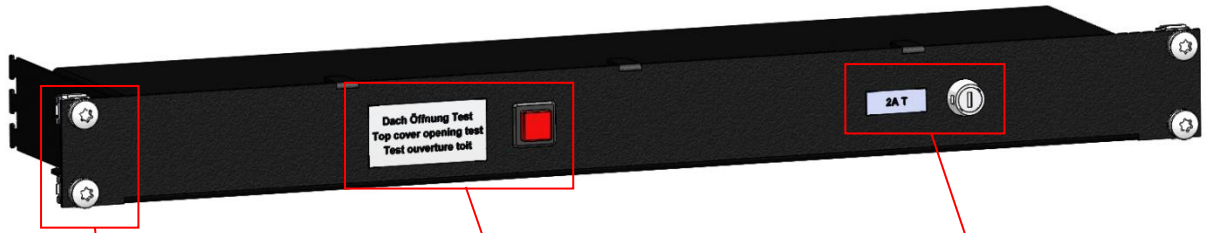
Vérifier à des intervalles réguliers le bon fonctionnement du boîtier de contrôle.

### **Exclusion de responsabilité**

La société Pentair ne pourra être tenue responsable des éventuelles erreurs figurant dans cette documentation. Une responsabilité relative à des dommages directs et indirects survenus en liaison avec la livraison ou l'utilisation de cette documentation est exclue, sauf disposition légale contraire.

La société Pentair se réserve le droit de procéder, à tout moment et sans préavis, à des modifications de ce document et de l'exclusion de responsabilité et ne pourra être tenue responsable des éventuelles conséquences de cette modification.

# I. Vorderteil / Front / Face avant



- DE** 19" Befestigung (1HE) (kann auch durch Velcro auf dem Dach des Schranks befestigt werden)
- EN** 19" Fixing (1U) (can also be mounted on the top cover of the cabinet using Velcro)
- FR** Fixation 19" (1U) (possibilité de fixer sur le toit de la baie avec du Velcro)



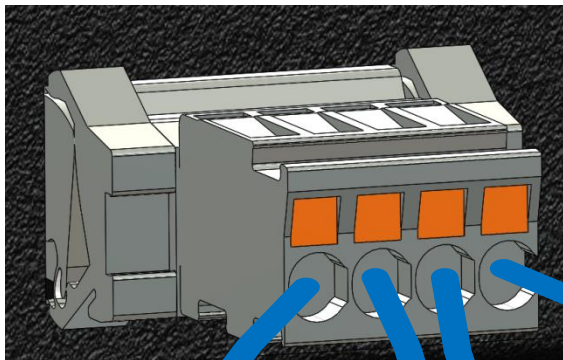
- DE** Sicherung 2AT 5x20mm
- EN** Fuse 2AT 5x20mm
- FR** Fusible 2AT 5x20mm



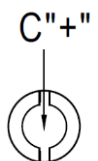
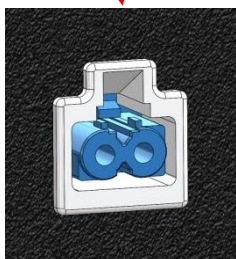
- DE** Druckknopf zum Dach Öffnung Test
- EN** Button for top cover opening test
- FR** Bouton pour test d'ouverture du toit

## II. Rückseite / Rear / Face arrière

- DE** Stecker für den Anschluss von 2 potentialfreien Kontakten (Öffner) zur Steuerung der Dächer. Geliefert mit Brücken.
- EN** Plug for connection of 2 potential free contacts (normally closed) to control the top cover. Delivered with bypass.
- FR** Connecteur servant au branchement de 2 contacts secs (normalement fermé) pour la commande des toits. Livré avec ponts.

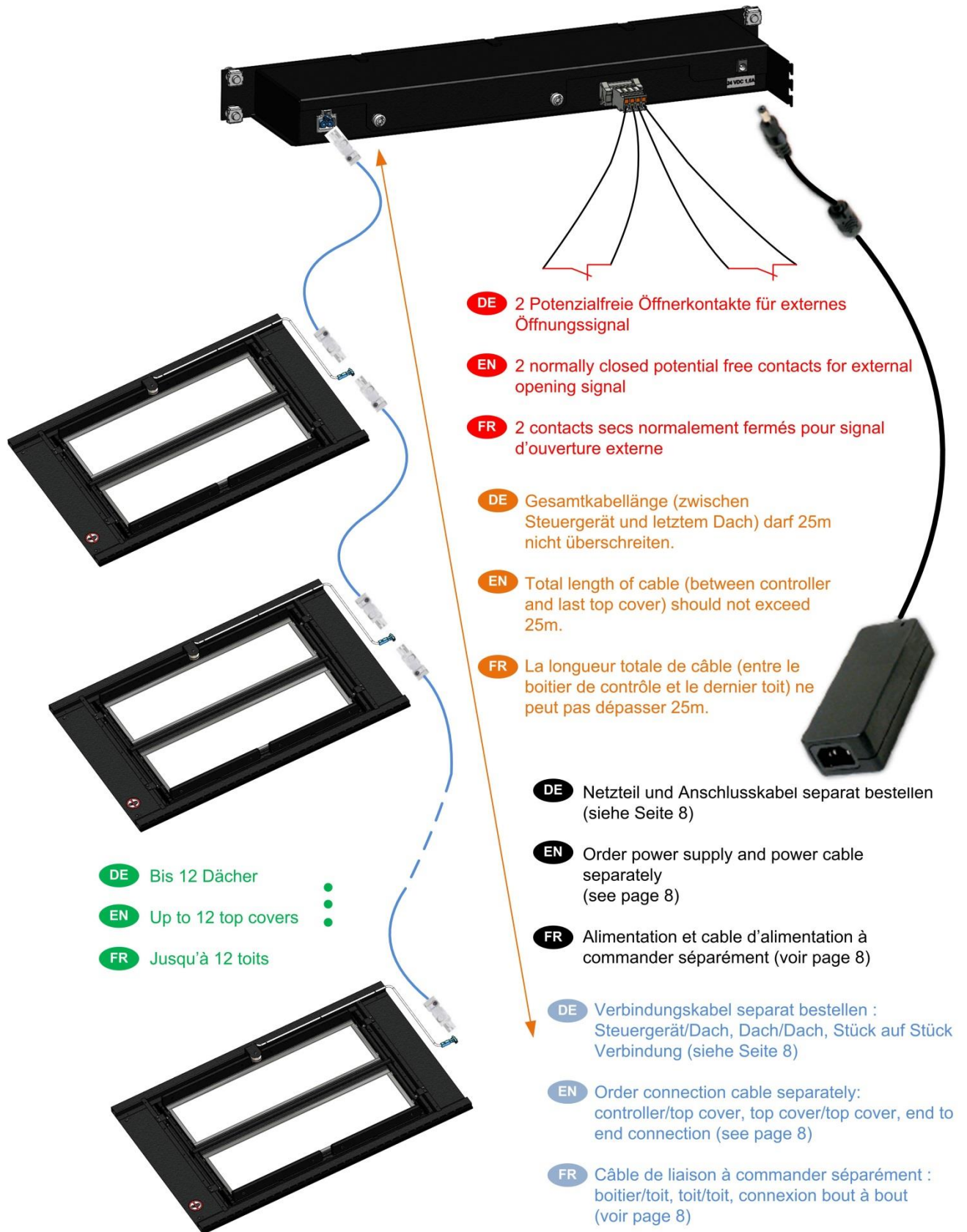


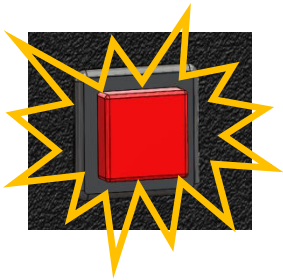
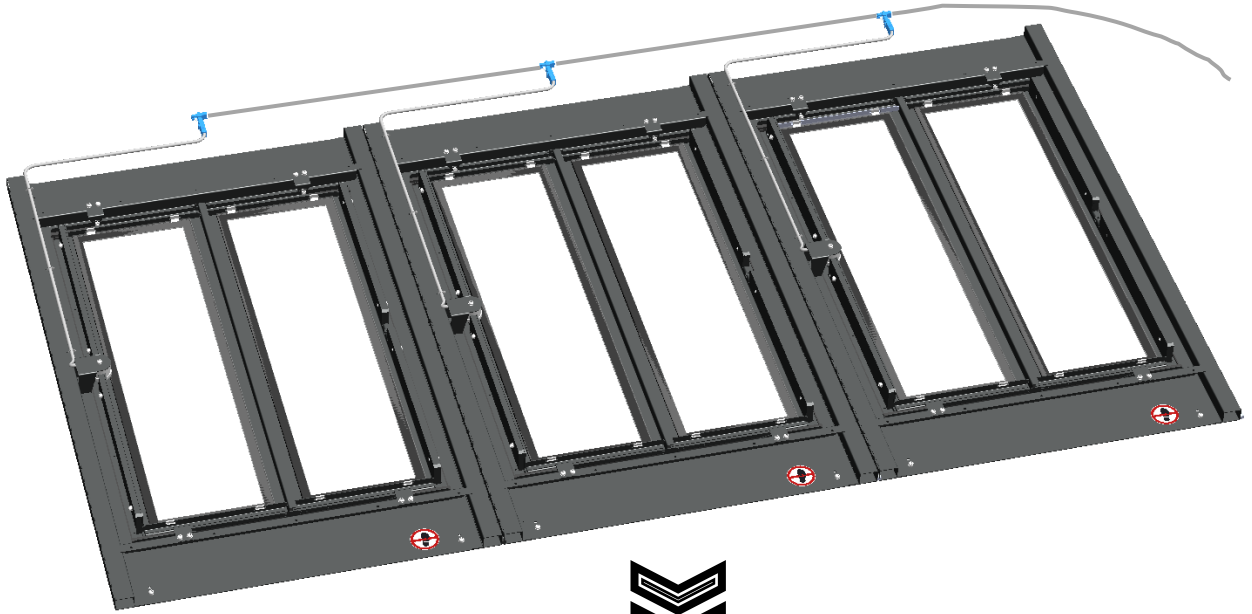
- DE** Winkel für Kabel Befestigung (Zugentlastung)
- EN** Bracket for cable fixing (Strain relief)
- FR** Equerre pour fixation de câble (Anti-traction)



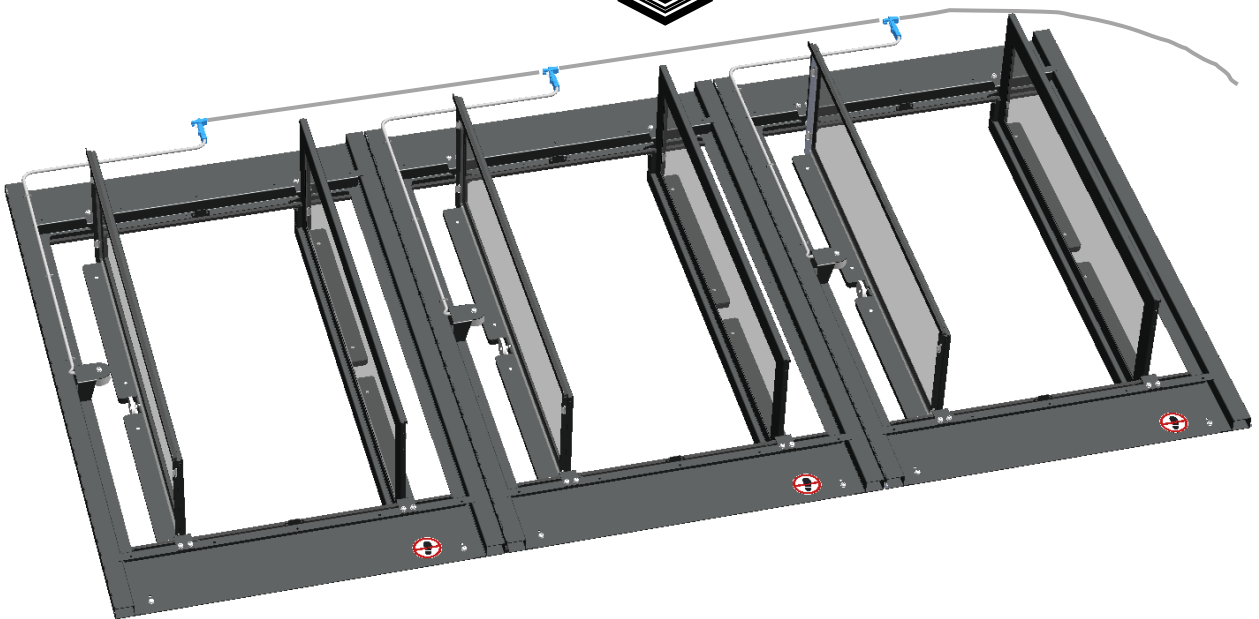
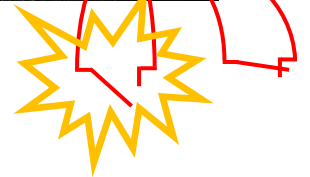
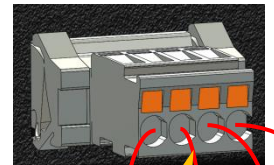
- |   |  |
|---|--|
| <b>DE</b> Stecker für Dach Anschluss      | <b>DE</b> DC Buchse (2.1x5.5 mm) für Netzteil 24VDC, 1.5A          |
| <b>EN</b> Socket for top cover connection | <b>EN</b> DC socket (2.1x5.5 mm) for 24VDC, 1.5A power supply      |
| <b>FR</b> Prise pour connexion du toit    | <b>FR</b> Connecteur DC (2.1x5.5 mm) pour alimentation 24VDC, 1.5A |

### III. Funktionsübersicht / Functional overview / Schéma synoptique

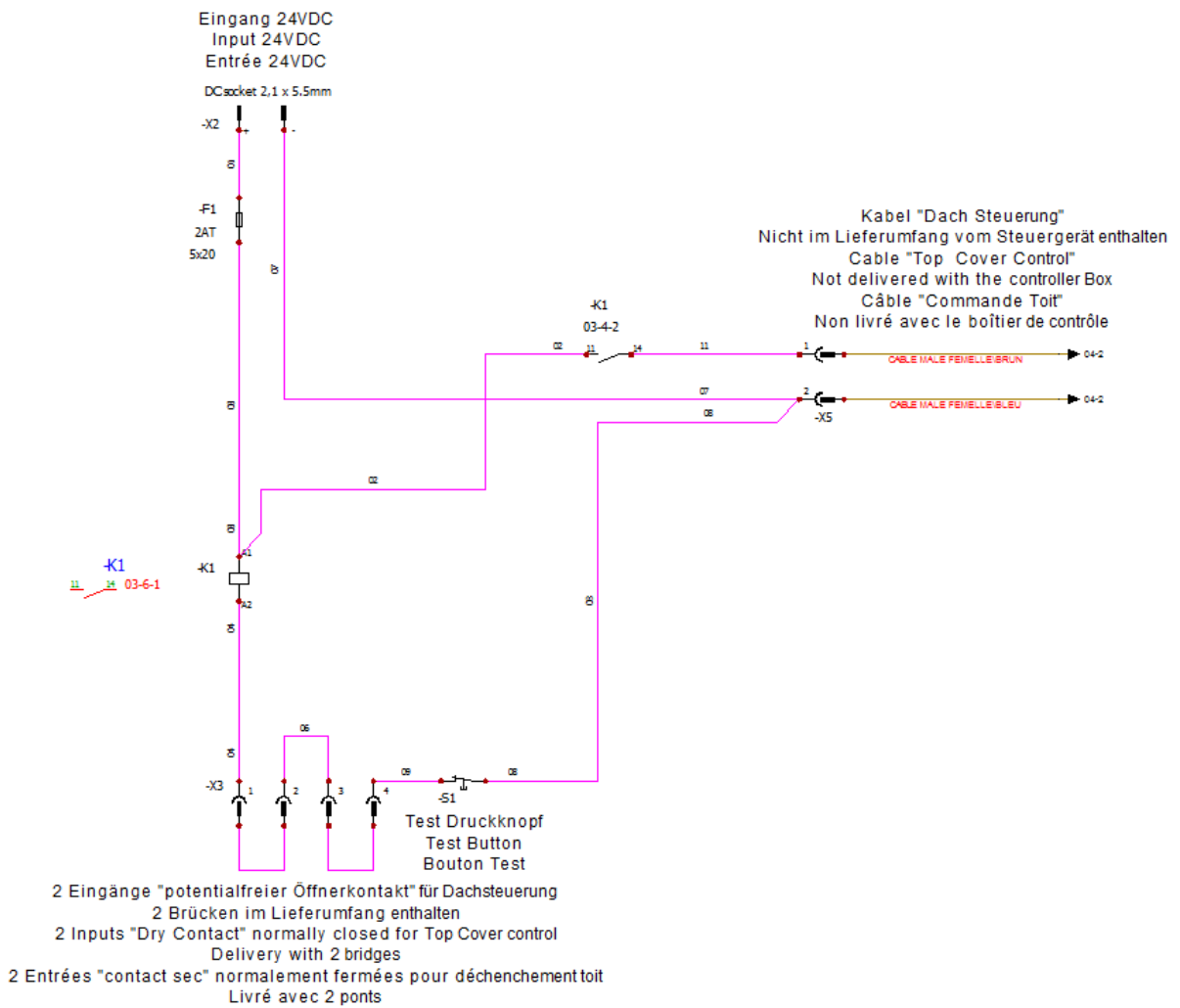




- DE** Die Dächer können durch den Test Druckknopf oder ein externes Signal geöffnet werden.
- EN** The top covers can be opened using the test button or an external signal.
- FR** Les toits peuvent être ouverts par le biais du bouton de test ou d'un signal externe.



## IV. Schaltplan / Electrical drawing / Schéma électrique



## V. Artikel Nummern / Item numbers / Références

Anlehnung Part number Référence	Bezeichnung Designation Désignation	Technische Daten Technical characteristics Caractéristiques technique
21130-592	Automatisches Dach 1200x600 Automatic top cover 1200x600 Toit automatique 1200x600	1200 mm x 600 mm RAL 7021
21130-593	Automatisches Dach 1200x800 Automatic top cover 1200x800 Toit automatique 1200x800	1200 mm x 800 mm RAL 7021
23130-205	Steuergerät Controller box Boitier de contrôle	1U RAL 7021
23130-206	Verbindungskabel 1m Cable de liaison 1m Connexion Cable 1m	1m 2x1,5mm <sup>2</sup> Steuergerät/Dach, Dach/Dach, Stück auf Stück Verbindung controller/topcover, top cover/topcover, end to end connection Connexion Cable 1m boitier/toit toit, toit/toit, connexion bout à bout
23130-207	Verbindungskabel 2m Cable de liaison 2m Connexion Cable 2m	2m 2x1,5mm <sup>2</sup> Steuergerät/Dach, Dach/Dach, Stück auf Stück Verbindung controller/topcover, top cover/topcover, end to end connection Connexion Cable 1m boitier/toit toit, toit/toit, connexion bout à bout
23130-226	Verbindungskabel 5m Cable de liaison 5m Connexion Cable 5m	5m 2x1,5mm <sup>2</sup> Steuergerät/Dach, Dach/Dach, Stück auf Stück Verbindung controller/topcover, top cover/topcover, end to end connection Connexion Cable 1m boitier/toit toit, toit/toit, connexion bout à bout
23130-227	Netzteil 24VDC Power supply 24VDC Alimentation 24VDC	90-264VAC, 47-63Hz, 0,5A/230VAC INPUT : IEC C14 24VDC 1,67A 40W OUTPUT : Cable 1800 mm DC plug 2,1x5,5
62150-191	Anschlusskabel C13 - Schuko/UTE Power cable C13 - Schuko/UTE Câble d'alimentation C13 - Schuko/UTE	2500 mm, IEC C13 - Schuko/UTE Weitere Länge und Farbe im Schroff Katalog verfügbar For other lengths and colors please refer to the Schroff catalog Voir catalogue Schroff pour d'autres longueurs
60130-137	Anschlusskabel C13 - BS Power cable C13 - BS Câble d'alimentation C13 - BS	2500 mm, IEC C13 - BS Weitere Länge und Farbe im Schroff Katalog verfügbar For other lengths and colors please refer to the Schroff catalog Voir catalogue Schroff pour d'autres longueurs
60130-141	Anschlusskabel C13 - USA Power cable C13 - USA Câble d'alimentation C13 - USA	2500 mm, IEC C13 - USA Weitere Länge und Farbe im Schroff Katalog verfügbar For other lengths and colors please refer to the Schroff catalog Voir catalogue Schroff pour d'autres longueurs
60197-053	Anschlusskabel C13 - C14 Power cable C13 - C14 Câble d'alimentation C13 - C14	2500 mm, IEC C13 - IEC C14 Weitere Länge und Farbe im Schroff Katalog verfügbar For other lengths and colors please refer to the Schroff catalog Voir catalogue Schroff pour d'autres longueurs